



Программа Международной богословской
конференции
Русской Православной Церкви

"Современная библеистика и
Предание Церкви"

26-28 ноября 2013 года, Москва

26 ноября

Время	Зал Даниловской гостиницы
10:00 – 11:45	Святейший Патриарх Московский и всей Руси КИРИЛЛ. Вступительное слово.
	Пленарные доклады. 1. Митрополит Волоколамский Иларион, Председатель отдела внешних Церковных связей, Председатель Синодальной библейско-богословской комиссии, Ректор Общецерковной аспирантуры и докторантуры им. свв. Кирилла и Мефодия. Переводы Библии: история и современность.
11:45 – 12:15	Чайный перерыв
12:15 – 14:00	Пленарные доклады. 2. Митрополит Димитриадский и Алмиросский Игнатий. Роль Библии и современных библейских переводов в жизни греко-говорящих Православных Церквей. 3. Архиепископ Киприан Кампинянул. Роль Библии и современных библейских переводов в жизни Румынской Православной Церкви. 4. Епископ Бачский Иринея. Роль Библии и современных библейских переводов в жизни Сербской Православной Церкви.
14:00 – 15:00	Обеденный перерыв
15:00 – 16:45	Пленарные доклады. 5. Митрополит Бориспольский и Броварской Антоний (Паканич). 6. Архиепископ Винченцо Палья. Роль Библии и современных библейских переводов в жизни Католической Церкви. 7. Христос Караколис. Критический текст Нового Завета в православной перспективе.
16:45 – 17:15	Чайный перерыв
17:15 – 19:00	Пленарные доклады. 8. Харалампос Атматцидис. «Поиски исторического Иисуса» в православной перспективе. 9. Йохан Люст. Мессианизм и Септуагинта. 10. М.Г. Селезнев. Историческое измерение библейской традиции: значение библейской критики для библейской экзегезы.

27 ноября

Время	Зал Даниловской гостиницы	Зал ОВЦС
10:00 – 11:45	<p>Секция «Библия и ее исторический контекст».</p> <ol style="list-style-type: none">1. Иер. Андрей Выдрин. Летописец (автор книг Паралипоменон) - историк, богослов и литератор.2. Иер. Алексей Сорокин. Проблема передачи древних реалий в современном переводе Библии (на примере древнееврейской ботанической лексики).3. М.М. Гордийчук. Богословская интерпретация в греческом переводе книги Исаяи.	<p>Секция «Экзегеза Библии в церковной традиции».</p> <ol style="list-style-type: none">1. Прот. Алексей Емельянов. Тратат блаженного Августина «О согласии евангелистов» как важнейшее свидетельство традиции евангельской гармонизации2. Прот. Дмитрий Юревич. Мессианские места Ветхого Завета в экзегезе Отцов Церкви.3. В.Я. Саврей. Возникновение святоотеческой экзегетической традиции: апологеты и Александрийская школа.
11:45 – 12:15	Чайный перерыв	
12:15 – 14:00	<p>Секция «Библия и ее исторический контекст».</p> <ol style="list-style-type: none">4. Е.В. Барский. Проблемы единства, датировки и авторства книги Даниила.5. Иг. Арсений (Соколов). Жанровое многообразие пророческих текстов.6. В.В. Акимов. Ветхий Завет в контексте литератур древнего Ближнего Востока.	<p>Секция «Экзегеза Библии в церковной традиции».</p> <ol style="list-style-type: none">4. А.Ю. Виноградов. Апокрифические евангелия сегодня. Размышления над первым томом нового издания «Античных христианских апокрифов в немецком переводе»5. Иер. Михаил Желтов. Евхаристия в раннехристианских апокрифах.6. П.Б. Михайлов. Экзегетика Кападдокийцев.
14:00 – 15:00	Обеденный перерыв	
15:00 – 16:45	<p>Секция «Библия и ее исторический контекст».</p> <ol style="list-style-type: none">7. А.А. Ткаченко. «Поиск исторического Иисуса» и синоптическая проблема: состояние на начало 21 века.8. К.В. Неклюдов. Археология Галилеи и «третий поиск исторического Иисуса».9. Д.Б. Осипов. Новый Завет и палестинский иудаизм в исследованиях Э.П. Сандерса.	<p>Секция «Библия и ее исторический контекст. Библейская археология».</p> <ol style="list-style-type: none">7. А.А. Алексеев. Древнейшая история Израиля: проблема соотношения ветхозаветного текста с археологическими данными.8. Прот. Олег Скарнь. Современные исследования по археологии Иерусалима времен Первого Храма.9. Прот. Георгий Урбанович. Современные исследования по археологии Малой Азии времен св. ап. Павла.
16:45 – 17:15	Чайный перерыв	
17:15 – 19:00	<p>Секция «Библия и ее исторический контекст».</p> <ol style="list-style-type: none">10. А.И. Шмаина-Великанова. Еврейский фон первых глав Евангелия от Иоанна. Смоковница, вино, змей и самарянка.11. И.С. Вевюрко. Св. Апостол Павел и начало христианской антропологии.12. М.В. Ковшов. Проблема центра богословия св. ап. Павла в современной библеистике	<p>Круглый стол "Шестоднев и его контекст"</p>

28 ноября

Время	Зал Даниловской гостиницы	Зал ОВЦС
10:00 – 11:45	Секция «Перевод Библии» <ol style="list-style-type: none">Прот. Ростислав Снигирев. Оценка экзегетической точности и последовательности Синодального перевода с точки зрения ученого 21 века.Диак. Петр Шитиков. Библейские метафоры в современных переводах.А.С. Десницкий. Современная теория библейского перевода и православная традиция.	Секция «Экзегеза Библии в церковной традиции. Рецепция современной библейской науки в католической Церкви». <ol style="list-style-type: none">Свящ. Пуиг Таррек Арман. Рецепция современной библейской науки в Католической Церкви.Иером. Иоанн Гуайта. Библия в католической Церкви после Второго Ватиканского Собора.Е.М. Верещагин. Документ Папской Библейской Комиссии «Об интерпретации Библии в Церкви» и православная библеистика.
11:45 – 12:15	Чайный перерыв	
12:15 – 14:00	Секция «Перевод Библии». <ol style="list-style-type: none">Александр Швейтцер. Библейские Общества и православный мир.Симон Крисп. Современная теория библейского перевода и православная традиция.Ленарт де Рехт. Опыт Библейских Обществ по переводу Библии в православной мире.	Секция «Экзегеза Библии в церковной традиции». <ol style="list-style-type: none">А.Р. Фокин. Исход 3:14 в латинской экзегетической традиции.Прот. Александр Тимофеев. Шестоднев в экзегезе Отцов Церкви.Прот. Геннадий Фаст. Песнь Песней в экзегезе Отцов Церкви.
14:00 – 15:00	Обеденный перерыв	
15:00 – 16:45	Круглый стол "Перевод Библии на языки народов, составляющих паству Русской Православной Церкви"	Секция «Экзегеза Библии в церковной традиции». <ol style="list-style-type: none">А.Е. Петров. Антиохийская экзегетика: Феодор, епископ Мопсуэстийский.Иг. Дионисий (Шленов). Антиохийская экзегетика: Иоанн Златоуст и Феодорит Кирский.П.К. Доброцветов. Византийская экзегетика: Максим Исповедник.
16:45 – 17:15	Чайный перерыв	
17:15 – 19:00	Подведение итогов круглых столов. Отчеты по секциям. Закрытие конференции.	